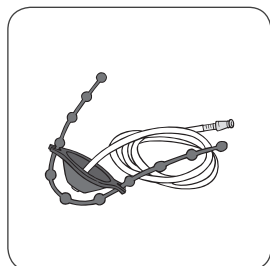


## 2. Spare parts



**Refiller kit:** P/N 12-018-0125

Automatically replaces brake fluid during bleeding. Fits most cars with round master cylinder reservoir inlet. Also may be used to fill and bleed most hydraulic clutch systems (instructions included with kit).

**Elastic rubber cord (4x):** P/N 12-018-7023

Spare part for Refiller kit



**Spill-proof refiller bottle:** P/N 12-018-4001

Connects directly to refiller hose and eliminates any chance of brake fluid spills. Makes bleeding even faster, safer and cleaner.

## Reverse clutch bleeding

---

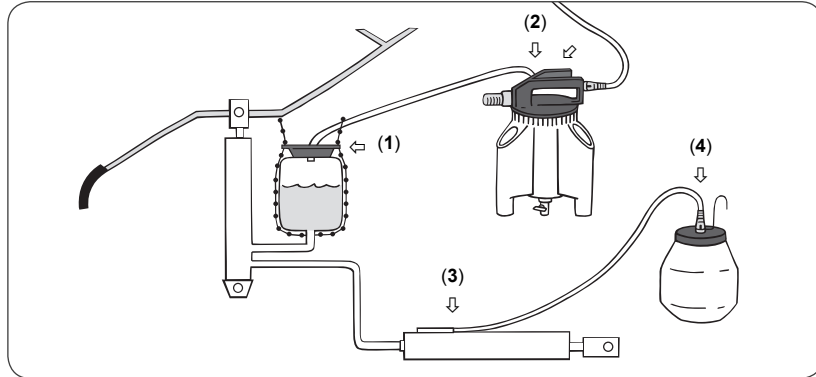


Vacula Automotive Products - a division of the CEJN Group  
Hasslumvägen 33, SE-541 25 Skövde, Sweden  
[www.vacula.com](http://www.vacula.com) [www.cejn.com](http://www.cejn.com)

User manual (GB)  
Bedienungsanleitung (D)  
Mode d'emploi (F)  
Istruzioni per l'uso (I)  
Manual de funcionamiento (E)  
Bruksanvisning (S)

## 1. Reverse bleeding of hydraulic clutches (most truck models)

### 1.1 Using the bleeder and refiller kit



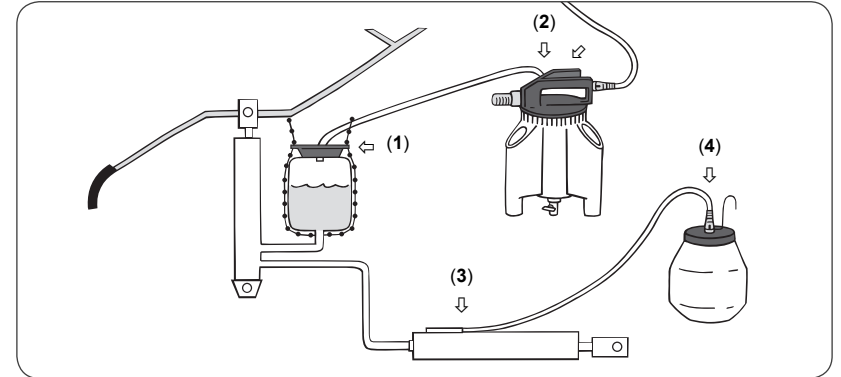
1. Fit the refiller (1) to the top of the clutch master cylinder reservoir using the elastic rubber cord.
2. Connect the refiller hose to the quick coupling on the top of the bleeder unit (2).
3. Unscrew the bleed nipple on the slave cylinder and apply some silicone grease to the threads to ensure an airtight seal. Reinstall the bleed nipple.
4. Attach the rubber connector (3) over the bleed nipple and connect the other end of the bleed hose to the spill-proof refiller bottle or into a container of fresh brake fluid (4). With the nipple opened slightly, operate the bleeder in the usual manner.
5. The vacuum in the canister will draw air and old fluid up through the system and collect the old fluid. The system is thus bled and refilled at the same time.
6. When clean fluid is visible flowing into the canister, close the bleed nipple on the slave cylinder and release the lever on the vacuum unit.



**Check for proper clutch operation and fluid level!**

## 1. Rückwärts-Entlüftung von Kupplungssystemen (für die meisten LKW Typen)

### 1.1 Gebrauch des Bremsentlüfters und der Nachfüleinrichtung.



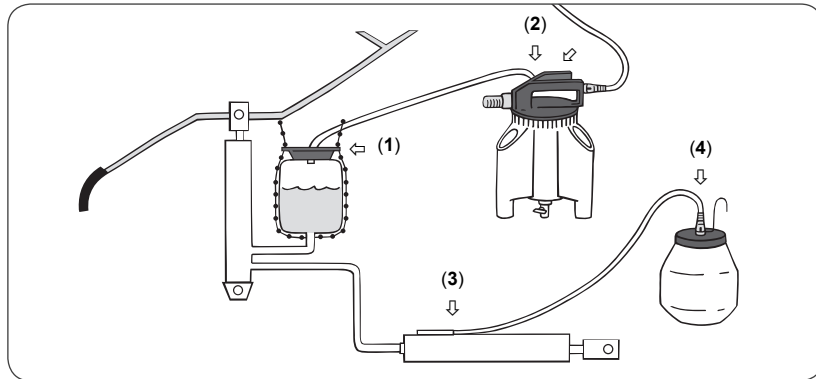
1. Nachfüllautomatik (1) mittels Gummiband auf Bremsflüssigkeitsbehälter montieren.
2. Ende des Schlauches in Schnellverschlusskupplung auf Bremsentlüfter stecken (2).
3. Entlüftungsschraube beim Arbeitszylinder ausschrauben und Gewinde mit Silikonfett einfetten/abdichten.
4. Universalanschluss des Entlüfterschlauches (3) am Arbeitszylinder ansetzen und anderes Schlauchende in Kupplung der Nachfüllflasche oder in eine Bremsflüssigkeit sdose stecken (4). Entlüftungsschraube ein wenig öffnen und Entlüfter betätigen.
5. Das Vakuum zieht Flüssigkeit und Luft durch das System und die alte Flüssigkeit wird im Entlüfterbehälter gesammelt. Das Kupplungssystem wird gleichzeitig neu gefüllt und entlüftet.
6. Wenn neue Flüssigkeit in den Entlüfterbehälter strömt, Entlüftungsschraube schliessen und Hebel des Entlüfterkopfes betätigen.



**Füllstand und Kupplungsfunktion nach Entlüftung prüfen!**

## 1. Vidange inversée d'embrayages hydrauliques (sur la plupart des modèles de camoins)

### 1.1 En employant le dispositif de vidange des freins avec le dispositif de remplissage.



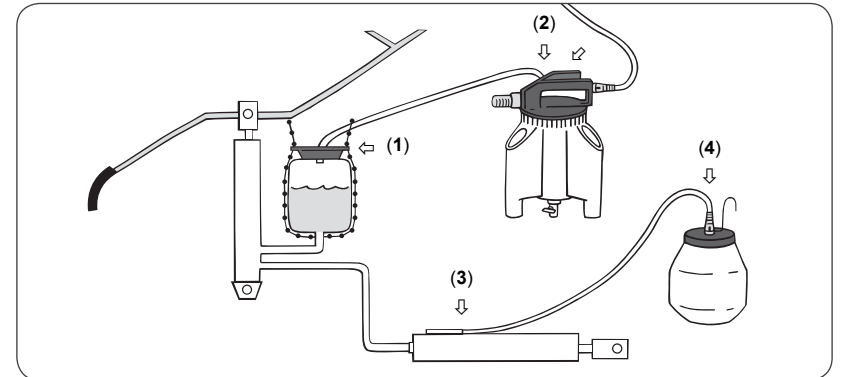
1. Nachfüllautomatik (1) mittels Gummiband auf Bremsflüssigkeitsbehälter montieren.
2. Ende des Schlauches in Schnellverschlusskupplung auf Brementlüfter stecken (2).
3. Entlüftungsschraube beim Arbeitszylinder ausschrauben und Gewinde mit Silikonfett einfetten/abdichten.
4. Universalanschluss des Entlüfterschlauches (3) am Arbeitszylinder ansetzen und anderes Schlauchende in Kupplung der Nachfüllflasche oder in eine Bremsflüssigkeit stecken (4). Entlüftungsschraube ein wenig öffnen und Entlüfter betätigen.
5. Das Vakuum zieht Flüssigkeit und Luft durch das System und die alte Flüssigkeit wird im Entlüfterbehälter gesammelt. Das Kupplungssystem wird gleichzeitig neu gefüllt und entlüftet.
6. Wenn neue Flüssigkeit in den Entlüfterbehälter strömt, Entlüftungsschraube schliessen und Hebel des Entlüfterkopfes betätigen.



**Contrôler le bon fonctionnement de l'embrayage et  
le niveau du liquide!**

## 1. Metodo "a inversione" per la sostituzione del liquido in frizioni idrauliche (quasi tutti i modelli di autocarri)

### 1.1 Usando l'apparecchio di svuotamento freni ed il dispositivo di riempimento automatico.



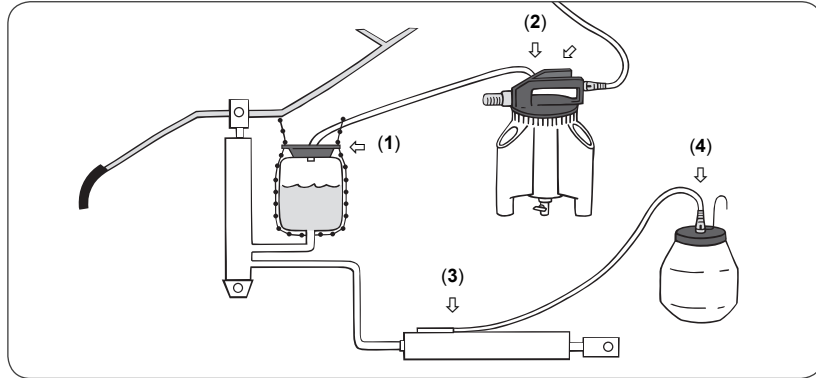
1. Montare il dispositivo di riempimento automatico (1) sul cilindro principale utilizzando i tiranti elastici.
2. Collegare il tubo del dispositivo di riempimento all'apparecchio (2).
3. Svitare il nipplo di spurgo sul cilindro di asservimento, ricoprire il filetto del nipplo con un leggero strato di grasso al silicone per ottenere una tenuta all'aria. Rimontare il nipplo.
4. Inserire l'attacco di gomma (3) sul nipplo di spurgo e collegare l'altro capo del tubo al contenitore antitraboccamento oppure a un contenitore di liquido per freni fresco (4). Quando il nipplo si apre leggermente mettere in funzione l'apparecchio come d'abitudine.
5. Il vuoto nel contenitore aspira aria e il liquido esausto. Il sistema viene così svuotato e riempito contemporaneamente con liquido fresco.
6. Quando il liquido fresco arriva al contenitore, chiudere il nipplo di spurgo sul cilindro di asservimento e rilasciare la leva del sistema di pompaggio sotto vuoto.



**Controllare il buon funzionamento del sistema e il livello del liquido!**

## 1. Purga inversa de embragues hidráulicos (la mayor parte de modelos de camiones)

### 1.1 Utilizando el purgador de freno y el juego rellenador.



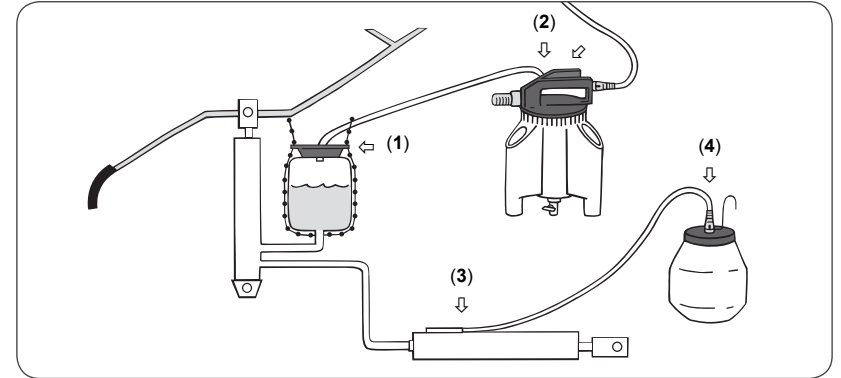
1. Adapter el rellenador (1) a la parte superior del depósito del cilindro maestro del embrague, utilizando el cordón elástico de goma.
2. Empalmar el tubo flexible del rellenador al acoplamiento rápido que se encuentra en la parte superior del equipo de vacío de purga (2).
3. Desenroscar la boquilla de purga en el cilindro esclavo y aplicar algo de grasa de silicona a la rosca; con el fin de asegurar la hermeticidad respecto al aire. Reinstalar la boquilla de purga.
4. Sujetar el conector de goma (3) sobre la boquilla de purga y empalmar el otro extremo del tubo flexible de purga a la botella rellanadora a prueba de derrame o a un recipiente que contenga fluido de freno fresco (4). Con la boquilla ligeramente abierta, operar el drenador en la forma usual.
5. El vacío existente en el bidón aspirará aire y fluido usado a través del sistema, y recogerá el fluido usado. De este modo, el sistema se purga y rellena al mismo tiempo.
6. Cuando se vea que el fluido limpio fluye al bidón, cerrar la boquilla de purga en el cilindro esclavo y liberar la palanca en el equipo de vacío.



**Verificar si el funcionamiento del embrague y el nivel del fluido son correctos!**

## 1. Omvänd luftning av hydraulisk koppling (de flesta lastbilstyper)

### 1.1 Användning av luftare och påfyllnadskit



1. Anslut efterfyllnadsanordningen (1) på huvudcylinderns behållare med hjälp av gummispännaren.
2. Anslut efterfyllnadsanordningens slang till bromsluftarens (2) snabbkoppling.
3. Demontera luftningsnippeln på arbetscilindern, applicera lite silikonfett på gängan och återmontera luftningsnippeln. Detta stänger ute luften vid luftning och förhindrar framtida fastrostning.
4. Anslut bromsluftarens slang med gummianslutning (3) till luftningsnippeln på arbetscilindern och den andra änden ansluts till efterfyllnadsflaskans (4) snabbkoppling eller stoppas i en burk/flaska med bromsvätska.
5. Starta bromsluftaren (2) genom att pressa ner manöverhandtaget och öppna därefter luftningsnippeln.
6. När bromsvätska blir synlig i huvudcylinderns behållare, stäng luftningsnippeln och släpp manöverhandtaget.



**Kontrollera kopplingsfunktion och vätskenivå efter avslutad luftning!**